

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN-VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:
 Egész évre 6 ft.
 Félévre 3 ft.
 Negyedévre 1 ft 50 kr.
 Bérmentelen levelek csak ismert kezekről fogadtatnak el.
 Észirátok nem adtnak vissza.
 Egyes szám ár. 15 kr.
 A nyilatkozat minden garmond sor díja 20 kr.

HÍRDETÉS DÍJA
 hivatalos hirdetéseké: Minden szó után 1 kr. Azonfelül bélyeg 30 kr.
 Petícióknál nagyobb, avagy díszbetűvel vagy körzettel ellátott hirdetésekért tértmérték szerint minden négyesöt centiméter után 3 kr. számítatik.
 Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

A „nemzet csalogánya.”

A csalogány az Ő féltett kincsét: a kis csalogányt vándor útra viszi, hogy megmutassa neki a berkeket, mely azelőtt az Ő hazája volt s ezentúl a kis csalogányé lesz majd, hogy megtanítsa azokra az édes, bűbajos dalokra, miktől a szívben rejtett hurok rezdülnék meg: a szív igaz érzelmei.

Kisérőjük két génius. Egyiket a költők adták: az a népszinmű, másikat a nemzet adja: ez a magyar vendégszereteté.

Blaha Lujza az Ő kis csalogányával: *Blaha* Sárkával Ujhelybe érkezik, hogy búcsút vegyen tőlünk s a szinpadtól, melyet 1883-ban a közművelődés szerény oltáránál Ő avatott föl.

Üdvözljük Őket a szív igaz hangján s érzelmmel.

Isten hozza körünkbe!

Üdvözlünk nemzetünk csalogánya, bár fájo szívvel!

A magyar közművelődés egéről fényes csillag hull le, messze-messze tájakat bevilágítván.

A magyar népszinmű végóróját járja. . .

Staut József.

Ezredéves ünnep S.-A.-Ujhelyben.

A »Zemplén« mult heti számában végre hírt vettük, hogy S.-A.-Ujhely város is, felemelkedve a helyzet magaslatára, megünnepelni készül azt az eseményt, mely egy év óta az egész országot foglalkoztatja.

Nincs itt kevesebbről szó, mint hogy egy nemzet ezredéves fennállásának örömmünepét akarja megünnepelni és nagyja, palotában és kunyhóban egyaránt.

TÁRCA.

Páros madár...*)

Páros madár dalolva száll felettem,
 Vigan csendül dalában a szerelem;
 Pici ajka, dalos ajka
 Egyre csak azt hajtogatja:
 Páros élet a legszebb a világon.

Bogárszemű barna lány az ölemben,
 Tanulgatjuk, mi az igaz szerelem?
 Szerelemről zeng a dalunk,
 Mi is egyre csak az hajtuk:
 Páros élet a legszebb a világon.

Szendrői Holoznyay Ciril.

A szép asszonyokról.

— A »Zemplén« számára. —
 Irta: *Aigner Ferenc.*

A szép asszonyokkal nem jó hadi lábon állani s a legtöbb ember nem is veszi fel a harcot velük. Képzelnék csak el önök egy szép asszonyt, villogó, haragos tekintettel. Nem hiszem, hogy önök közül bárki is bátran tudna harcolni egy ilyen haragos istennővel. Pedig a szép nőt az isten nem haragosnak teremtette. Hisz ha azt

Zemplén-vármegye székvárosának nemcsak joga, de kötelessége is ily alkalommal eluljárni, Zemplén-vármegye nem egy történeti eseménynek volt színtere, nem egy jeles fiat adott e hazának, kik a nagy alkotásokból kivették a maguk részét, vagy kezdeményezték is.

A képviselőtestület legutóbbi gyűlésén, bizonyára ily okoktól vezéreltetve, tárgyalta e fontos kérdést és egy bizottságot annak keresztülvitelével megbízott.

Legyen szabad az intézők becses figyelmét két igen fontos körülményre föl hívnom.

1. A rosnyelvű emberek azt mondják, hogy Ujhelyben valamely dolgot bizottsághoz utasítani egyértékű oly konziliummal, mely a beteg utolsó reményéről is lemond; én nem hiszem, noha több eset, mint pld. az elemi és felső leányiskola ügye, mely évek óta vajudik, ezt látszik bizonyítani.

2. Az ezredéves ünnep a szó legszorosabb értelmében *népiünnep* legyen.

A honszerzés és honalkotás nagy munkájából őt illeti az oroszlanrész. A földmunkát, a vradót ő szolgáltatja leginkább; lehet-e hát méltóbban ünnepelni, mint egy napon arca véres verejtékét letörölni, neki egy jó napot szerezni, hiszen úgyis kevés jut neki osztályrészüli az élet örömeiből.

Nem mintha bizalmam nem volna a bizottság minden egyes tagja iránt, de mert óhajtom, hogy az ünnep nagy jelentőségénél fogva minél impozánsabb, minél általánosabb legyen, bátor vagyok az ünnepség megtartására a következő propositiót tejni:

Május valamely napján (talán pünkösd második vagy harmad-napján) a város összes lakosai, kicsinye, nagyja, gazdag, szegény, felekezet- és rangkülönbség nélkül, az összes felekezeti iskolák reggeli 8-kor, a helyben levő összes zenekarok kísérete mellett a főtéren gyülekeznek és innen 8-as 16-os sorokban zászlókkal vonuljanak ki *Borsiba*, a *II. Rákóczi* Ferenc születéséhez. Ott pihenőt tartva, hazafias dalok és szónoklatok mellett 1—2 órát időznének; onnan az erdőbe vonulnának, hol ingyenes vendéglátás lenne a város összes szegényei és a tanulóifjúság részére. A szükséges költséget részint gyűjtésből, részint a város pénztára fedezné. D. u. tánc, tornaversenyek és estve nagy tűzijáték.

akarta volna a teremtő, hogy a szép asszonyok mindig haragosak legyenek, akkor nem adott volna két tüzes szempárt, észbontó csillogással nem adta volna a szobrászi karcu természet és nem ruházta volna fel a nők arcát azzal a kedves mosolylyal, mely őket oly elragadóan bájosakká teszi; hanem alkotott volna haragos, csuf asszonyokat.

A szép asszonyokról sokat irhatnék, de önök elhihetik, hogy az embernek egy szép asszony is sok gondot okoz, kivált ha a szép asszony a másé. . .

Furcsa is a világ, az emberi felfogás, hogy a más tulajdonát becsülni kell.

Hisz épen az a baj, hogy a szép asszonyt nagyon is megbecsüljük, nagyon is megnézzük, nagyon is megszeretjük.

De hát hogyan is lehessen azt megszeretni, aki a másé?

Istenem! hisz a szerelemnek is lehetnek tolvajai. Sőt legtöbbször ezek a tolvajok örökre felfedezetlenül maradnak.

És hogy kezdi ez a tolvaj a munkáját?

Tegyük fel, hogy az a szép asszony nagyon őriztetik, akkor az őrszemet kell meghódítani.

A tapasztalt szerelemtolvajok türelemről is beszélnek és így szeretik magukat biztatni, hogy a türelem rózsát terem.

Szóval, ami a másé, pl. az a szép asszony, baj, hogy a másé; de nem is volna az jó, ha a szép asszony olcsó árucikk volna.

Olyan szép az a nő, aki méltósággal sokáig vissza tudja tartani a szerelmi tolvajt.

Mondjuk: hogy egy szép asszony után rajongunk. Mondjuk, hogy nemesen és tisztán közeledünk felé. . . Mondjuk, hogy azt a szép asszonyt nem ösmerjük közelebről. Valjon az a szép asszony megtudja-e különböztetni az ily

Ez ünnepségek keresztülviteléhez egy nagy rendezőbizottság lenne alakítandó, melynek tagjai a helyben levő különböző osztályokat, társulatokat, intézményeket képviselné; így péld. a vármegye, város, vármegyei és városi kaszinó, főgimnázium, elemi iskolák, tüzoltóság, gyártelep, vasuti személyzet, keresk. és ipartársulat stb., egyszóval minden számot tevő osztály és intézmény képviselve lenne.

A rend fentartásáról a tüzoltóság, a főgimn. felső osztályainak tanulói és egyes polgárokból alakított rendezők gondoskodnának.

Ezek volnának nagyjából azok az előzetes intézkedések, melyeket a bizottság figyelmébe ajánlok. A részletek a kiegészített bizottság teendői lennének.

Ily nagyszabású ünnepség volna csak képes hűen kifejezni azt a lelkesedést és örömet, melyre a nemzet minden hű fia részolgált. Mert:

»Megbűnhődte már e nép
 A multat s jövődőt.«

Schneider J.

Levelezés.

Izb.-Radvány. 1896. ápr. 14.

Tekintetes szerkesztő ur!

Becsés lapjának ez évi 14-ik (1360.) számában *Szini Péter* »Az ezerév öröme községekben« című közleményét igen nagy élvezettel olvastam, s magam is nagyon óhajtanám, hogy tegyük a legegyszerűbb gondolkozású földmives előtt is emlékeztetéssé azt a szent évfordulót. Igen találoán sorolja fel a cikkely írója azokat a pontokat is, melyek szerint úgy ünnepelhetnők meg az ezerévet, hogy arra a legegyszerűbb földmives is visszaemlékezhetnék; de én ezeket a pontokat némileg hiányosaknak találok, mert nincs mód, melylyel emlékeztetésbbsé tehetnők a szegény nép előtt ezt a nemzeti örömmünepet, mintha ez alkalommal megvetjük a nép jövődő boldogságának alapját.

E végből én is egyik főkélléknek tartom a *hitelsszövetkezet* megalakítását minden községben, mi hogy megtörténhessék, szükséges, hogy a tör-

szándéku közeledést attól a másik szándéktól, a mely a szép asszonyban csak áldozatot keres? Igen!

Van a férfi szemeiben is igazmondás. Egy nemes érzelmű férfi a szemével többet és ékebben beszél a nőnek, mintha órákig beszélne előtte. Meglátunk egy bájos, imádásra méltó asszonyt egy mulatságon, azután látjuk többször az utcán, az első pillanatban meg is szeretjük és nincs alkalmunk a közelebbi ösmerkedéshez. Ilyenkor a szemünk beszél. És ez a szembeszéd eltarthat sokáig, megújul napról-napra és az adott viszonyok közt a titkos imádó már így is boldog, mert ha szóval nem is, de szemével az imádott lénynek megvalja szerelmét. És a szép asszony felele az ilyen tekintetre? Erre a kérdésre végtelenül nehéz a felelet. A nő óvatos a szemmel való beszédben addig legalább, míg egészen biztos lesz és kiösméri a titkos imádó jellemét. Ugyanis a férfiak közt van sok merész és toladó, aki kezdi ámitással és lépésről-lépésre halad előre. Az ilyen férfitól aztán félhet mindig a nő, mert ezt bájos visszarasztani. Ezt egy női tekintet is nagyon merészszé tudja tenni.

A szép asszony maga is becsüli azt a titkos imádóját, aki nem toladodik és igényeket nem akar megvalósítani és aki boldog már úgy is, ha őt naponkint láthatja.

Természetesen a szép asszonyok közt is akadhat olyan, aki a titkos imádó rajongó szeretetét nem sokra becsüli.

Pedig van valami eredeti s nemes vonás abban a rajongó imádatban, midőn egy férfi egy bájos nőt, akivel nem beszélt még, szeretni kezd. Csodás érzelem a szerelem s pillanat alatt gyujt. Attól kezdve, hogy a férfi először meglátta a kedves nőt, mindig látja annak kedves arcát, szép szemeit, szobrászi természetét. A költszet pa-

*) Megzenésítette Huber Gyula, 1896.

vényhatóság oda hasson, hogy minden községben a lelkész, tanító vagy más erre alkalmas egyén törekedjék a néppel megismertetni, s megkedveltetni a hitelszövetkezett. Mert hasztalan fogjuk azt megalakítani, ha a nép a lelketlen uzsorásokhoz fog fordulni kölcsönért. Nem rég vagyok a felvidéken, de fáj a szívem, megrendül egész bensőm, midőn azt kell hallanom és tapasztalnom, hogy azok a polipok, ha egyszer e szegény tudatlan nép valamelyikét karmaik közé kaparítják, el nem bocsátják addig, míg utolsó vércseppüket is ki nem szívják, s őket koldusbotra nem juttatják.

Rövid itt lérem alatt is tudok példákat már, hogy kereset végett Amerikába költözködő hiveim ily uzsorásokhoz fordultak kölcsönért, s kaptak is, de egy év lefolyása alatt 100 ft helyett 150 ftot kellett visszafizetniük. Egy szegény özvegy asszony pedig április hó 2-án vett fel 10 ft kölcsönt október hó 1-jéig, s fizet utána kamatot 2 ftot, mely egy évre éppen 40 ft-nak felel meg 100 ft-tól. Ily körülmények között ha a szegény felvidéki néppel meg is ünnepeltetjük az ezerév örömmé, az csak kényszerített ünneplés lesz, s nem nagy örömmel fog reá visszaemlékezni, midőn azt fogja látni, hogy veritékkel szerzett vagyonát az uzsorás elárverezteti, maga ül 'belé, hogy uraskodjék, míg neki, a bajjal küzdő munkásnak, mások kegyelméből kell tengődnie. Alakítsunk tehát minden községben hitelszövetkezett és segítsünk a szegény népen!

Igen ám, csak hogy arra nem gondolunk, hogy a hitelszövetkezettől kölcsön vett összegről váltót kell kiállítani és azt sajátkezűleg aláírni? — Szegény nép, így sem lehet tehát rajtad segíteni; mert hiszen elcsodálkoztam azon, hogy a lelkészkezdés alá tartozó három községben még eddig egyetlen egy gazdát sem ismerlek, a ki írni tudna! Azért tanítói fizetés felemelést kérünk mindenek előtt, hogy jó tanítókat kaphassunk, kik a népet nem csak írni, olvasni, és számolni tanítsák meg, de kedveltsék meg velük az édesen csengő magyar nyelvet, oltás sziveikbe a magyar szellemet, s világosítsák őket fel, hogy így ne essenek az uzsorások martalékul.

Szomszédságomban tudok egy eléggé nagy községet, hol egy zsidó bíró belátta azt, hogy a népet teljesen tudatlanságban nem lehet hagyni, azért egy kissé írni tudó paraszt emberrel tanítatja a gyermekeket.

A csekély fizetésű felekezeti iskoláknál a tanítók részére fizetésfelemelést kérünk, a mi a magas ministériom bölcs intézkedése folytán már meg is lesz, míg az állam oly helyeken állítasson fel iskolákat, hol iskolák egyáltalán nem léteznek, s a felekezeti iskolák jellegét ne bolygassa.

Ha ezek meglesznek, akkor ünneplhet népünk örömmel.

Miért is én a Szini Péter szép cikkelyében felsorolt 12 pont pótlásául óhajtanám, hogy

1) ha emlékeztetéssé akarjuk tétetni a szegény felvidéki népnél az ezerév örömmé; törekedjünk ugyan arra, hogy a hitelszövetkezett minden községben megalakuljon, de e mellett minden erőnk fordítsuk arra, hogy a szegény nép a lelketlen uzsorások kezéből kiszabaduljon, s ha másképp nem lehet: szedjük le ezeknek a polipoknak karmait oly formán, hogy juttassuk őket a törvény igazságos büntető kezeibe.

zar szépsége mind szegény azt kifejezni, amit gondol, amit érez a szerető ideálja iránt. És ez az érzelem a valódi, ez a legtisztább, ezt nem szenezi be semmi érzéki vágy, olyan az a szerelem, mint a frissen hult hó, fehér és ártatlan. Nincs a napnak perce, órája, hogy ne gondoljon a férfi arra a szép szeretetreméltó nőre, akinek egy-egy mosolya menyországot ígér, akinek szeméből ezernyi csillag fénye tör elő. Egy szép asszonynak a szemében van a legnagyobb hatalma, ezzel ígér, ezzel uralkodik a férfiak szive fölött s mikor mosolyog, arca tündéres, csodásan szép. Van létjoga tehát a titkos, az epédó szerelemnek. És ha ez a szerelmi merengés tiltva van, annál veszélyesebb arra, aki azt érezi. Meg vagyok arról győződve, hogy az asszonyi szív ezt az ábrándos ártatlan szerelmet sokra becsüli?

Igaz, hogy egy szép asszony egyszer azt mondta nekem:

— Aki bátor, az győz. A szerelemben bátornak kell lenni. Az nem is szerelem, csak ábránd, aki titkon sóhajtozik.

— Ha meglátunk egy nőt, azt azonnal csókoljuk is meg, — így érti ön a bátor szerelmet asszonynom? kérdezem.

— Egy csókért el lehet tűrni egy arculütést! — mondá felém mosolyogva a szép asszony.

— Ön vagy nem szeretett soha, vagy pedig nagyon merészen érez és gondolkodik — felelém.

— Szerettem és szeretem most is a férjemet, épen azért hangoztatom olyan nyiltan a véleményemet — válaszolá.

Láttam, hogy ezzel a nővel hiába vitakozom, elejtettem akkor a kérdést, de most bátran kérdezem önököt, hogy

2) Ha már a magas kormány mindent megtesz a népnevelés érdekében, a tanítói fizetések fölemeléséhez tetemes államsegéllyel járul; a iskoláigazgatók minden figyelmüket fordítsák arra, hogy a tanítók szorgalmasan tanítsanak; a gyermekek szívébe a magyar szellemet beoltsák; kedveltsék meg velük a drága magyar nyelvet.

Akkor aztán örömmel fogunk egy jobb, egy boldogabb másik ezerév elébe nézni, mert hiszen e drága hazának népe tanult lévén, s jómódu, képes lesz felfogni, hogy kell a hazát szeretni, s hogy kell a hazáért vagyonát, sőt életét is feláldozni.

Teljes tisztelettel.

Tutkovics Bertalan,
gk. lelkész.

Vármegyei ügyek.

A közig. bizottság f. hó 14-iki üléséről adunk rövid tudósítást a következőkben. A közigazgatás állapotáról szóló alispáni jelentés kegyeletesen emlékezett meg néh. *Gajler József* br., tb. főszolgabíró elhunytáról, kiben vármegyénk egyik legbuzgóbb és csak nehezen pótolható tisztviselőjét vesztette el. Emlékezete jegyzőkönyvben fog megörökítettetni és a közig. bizottság igaz részvevő jegyzőkönyvi kivonaton fog a gyászoló özvegy bárónéval közöltetni. — Az ujoncozás hét járásban befejeztetett, a sztrokai, varannai és a gálszécsi járásokban kezdődni fog. Amerikába kivándoroltak március folyamán 281-en, visszajöttek: 80-an. — A vármegye felső részén fekvő mezőgazdasági szeszgyárak számára kívántató tengeri készleteknek kedvezményes szállít.sához előlegesen szükséges hatósági igazolványok kiállítására az alispánt feljogosították.* — Az anyakönyvvezető-helyettesek kinevezése lentebb olvasható; itt csak azt emlíjük föl, hogy *jegyzői irnokok* alkalmaztatása iránt, az olyan körjegyzőségekben, hol a segédjegyző mint önálló anyakönyvvezető működik, folterjesztés intéztetett a belügyi kir. ministerhez, aki különben az állami anyakönyvi intézmény tökéletesebbé céljából, az eddig nyújtott javadalmazáson fölül, hajlandó még évente 3—4000 ftot adni. — A homonnai járás jegyzői karának folyamodását jegyzői irnoki állások rendszeresítéséért, pártolólág folterjesztették a belügyi kir. ministerhez. — Az árvaszéknél március hó folyamán elintéztést nyert összesen: 2033 ügydarab, hátrálékban maradt: 411. — A közegészségi állapot márciusban jobb volt, mint februárban, mert a hólyagos himlőben megbetegedtek száma tetemesen apadt. — A kir. tanfelügyelő javaslatának elfogadásával, 26 felekezeti iskola fentartójának abbéli folyamodása, hogy az illető tanítóknak évi fizetése 3—400 ftig kiegészíttessék, fölküldetett a vall. és közokt. ügyi ministerhez. — A magyar nyelvet és népnevelést Zemplén-vármegyében terjesztő egyesület folyamodására és avégből, hogy a magukat jutalmazásra érdemesített tanítók az *eszedik év* alkalmából jutalomban részesíttessenek, 500 (= ötszáz) ftot, az egyesület monográfiájának megíratásával járt költségek megtérítéséül pedig 515 (ötszázötvenöt) ftot utalványozott, — végre a t. vármegyei tör-

* Az ügyre vonatkozó ministeri intézkedés mai számunk Hivatalos Részében olvasható Szerk.

— Szabad-e egy nőt merészen megcsókolni?
— Nem, és nem!

A csók akkor édes, ha kapjuk arról a rózsás ajakról, ahol az ellenállás csak látszólagos, de merészen elvenni, elragadni azt nem illik. Várják be a pillanatot, amikor azt önkénynt s kedvesen adják nekünk. Ej, de nem is jó, ha az ember a rózsá ajkak csókjaira sokat gondol!

Arról volt szó, hogy nem jó a szép asszonyokkal hadi lábon állani. Én is azt mondom, hogy ne veszedjünk a szép asszonyokkal, mert az veszedelmes dolog.

Elmondhattam volna még azt is, hogy a szép asszonyok rettentő módon haragúznak, ha csuf férfi rajong értük. Pedig ha a férfi egy fokkal szebb az ördögnél, már szép. Jó lesz tehát a férfiakat válogatás nélkül szeretni.

Beszélttem a „más” szép asszonyairól is. Furcsa biz az, hogy az ember a szépet ne bámulhassa és csodálhassa és ne kívánhassa, ha az másnál is van!?

Említettem azt a dolgot is, hogy az a férfitolvaj, aki asszonyszívet akar rabolni, hogyan kezd a munkához. Sietek itt megjegyezni, hogy vannak olyan tolvajok is, akik selyem-hágcson járnak, ezek aztán nem udvarolnak előbb a férjeknek.

Valóban sok csodálatos dolog van az életben. A selyem-hágcso is ezek közé tartozik. A régi világból való ugyan, de azért még ma is használják égető szükségben.

A nők különben mindig elégtelnek és haragosak, még akkor is, ha a férfiak körülrajongják őket. Az alábbi párbeszédet szóról-szóra hallottam egy férfin és egy nő között.

— Nem tudom, hogy magamtól miként

vényhatóság közgyűlésének határozata alapján az „Adalékok Zemplén-vármegye Történetéhez” c. folyóirat 100 (egyszáz) példányára előfizetett. — Az állami és a kiépített törv. hat. közutakon forgalmi akadályok nem voltak, a Ciróka-patak egyes helyeken megrongálta a közut-szakaszokat, amelyeknek helyreállítása munkában van. — Az állami egyenes adók befizetésében visszaesés mutatkozik, ami onnan ered, hogy a kényszerbe-hajtás szünetelt. — Végezetül fölemlítjük, hogy a kosaróczi és a sztrokai körjegyzők ellen rendelt fegyelmi vizsgálat a főszámvéző előterjesztésére abban hagyatni rendeltetett, — és hogy Orosz János, Cseletár Mihály és Kolovics János hadköteles egyéneknek kivételes nőülés megen-gedéseért benyújtott folyamodásaik pártoló véleményvel felküldettek a honv. kir. ministerhez.

A belügyi kir. minister vármegyénk területén a tolcsvai anyakönyvi kerületbe tartozott Vámos Újfalu községet önálló anyakönyvi kerületté alakította s ugyanoda anyakönyvvezetővé *Tóth Miklós* községi jegyzőt nevezte ki. — Kinevezte továbbá a következő anyakönyvvezető-helyetteseket, úgy-mint: a mádi anyakönyvi kerületbe *Mihályi* Endre községi bírót, a tállyaiba *Kiss István* községi bírót, a bódrog-olasziba *Leffer József* segédjegyzőt, a mikóházaiba *Regéczy Pál* s.-jegyzőt, a perbenyikibe *Janik Béla* s.-jegyzőt, a helyibe *Buday Aladár* s.-jegyzőt, a leleszibe *Steiner József* s. jegyzőt, a szentesibe *Ólvey Béla* s.-jegyzőt, a nagy-géresibe *Jezerszky Sándor* s.-jegyzőt, a kis-czigándiba *Lábos Sándor* s.-jegyzőt, a magyar-izsárpiba *Ósisszár Kálmán* s.-jegyzőt, a nagy-azariba *Iglói Gábor* körjegyzői irnokot, a bánócziiba *Füzeses László* körj. gyakorlót, a butkaiba *Tárcsy László* körj. gyakorlót, a göröginyeibe *Hodobay Teofil* körjegyzői gyakorlót, a papinaiba *Murcsinszky Béla* körj. segédet, az ublyaiba *Petrasovics Dénes* körj. irnokot, a sztarinaiba *Podhajecsky Dezső* körj. gyakorlót és a gálszécsibe *Pethő János* állami tanítót. Mindannyit a házassági anyakönyv vezető-sével és a házasságkötésnél való közreműködéssel is megbizta.

Allami anyakönyvvezetők áthelyezése. *Szir-may* János, or.-porubai állami anyakönyvvezető-nek ettől az állásától saját kérelmére leendő felmentetése a kir. belügyminister előtt javaslatba hozatván, távozásával a következő áthelyezések történnek. Or.-Porubára *Tóth Ferenc* anya-könyvvezető Klenováról, — Klenovára *Cseh István* okl. jegyző anyakönyvvezetővé kinevezettni javasoltatott, — a közszolgálat érdekében pedig ut-sítottatott az alispán, hogy *Gasdagh Kálmán* nagy-kázméri és *Oldal Imre* abarai anyakönyvvezetők kölcsönös áthelyeztetése iránt intézkedjék.

A vármegye díszszónoka. Minthogy *Ballagi Géza* dr., bizottsági tag, díszszónokká történt megbízatását, nagyszabású és határidőhöz kötött irodalmi teendő miatt*) el nem fogadhatta, a milléniomi közgyűlésen, május 19-én, a rendszerint való főjegyző, *Dokus Gyula* lesz a vármegye díszszónoka.

*) Az „Athenaeum” kiadásában megjelenő Magyar Nemzet Története c. kolosszális mű számára a legújabb kor történetét írja. Szerk.

Folytatás a mellékleten.

idegenítem el a férfiakat, mert nagyon körülra-jonganak? mondá a nő.

— Vénüljön meg! — felelé a férfi.

— Goromba!

— Nem vagyok az, csak igazat mondok. Ha megvénült asszonynom, akkor nem fog tetszeni a férfiaknak. De most amikor szép és üde, mint a rózsabimbó, ne csodálkozzék atólott, hogy a férfiak körülrajongják.

— De mikor olyan unalmasak ezek a férfiak! — panaszolá a nő.

— A sok közt talán akad egy szellemdus is!

— A szellemdus férfi ma ritka, mint a fehér holló!

— Asszonynom, nagyon szigorú!

— Ugy szeretnék egy eszes és komoly férfit ösmerni.

— Hát én nem vagyok eléggé komoly? — kérdi a férfi.

— Nagyon... de maga az én jó szellemem s azért nem számít.

— Inkább ne volnék jó szelleme, csak szeretne engemet! — mondá a férfi.

— Elégedjék meg a becsülésemmel és barátságommal, ebben is van szeretet! válaszolá a nő barátságosan.

* Nem folytatom tovább.

Ime a nők kedvét bajos eltalálni. Sok szép nő azért is haragszik, ha ünneplik! Mit szóljon akkor az a nő, akiről a férfiak nem vesznek tudomást?

A szép asszonyoknál az a legnagyobb baj, hogy nagyon szeszélyesek!

Az ezredévi diszközgyűlés meghívói most készülnek a „Zemplén” könyvnyomtató műintézetében. Az igen diszes meghívók a maguk nemében valóságos remekművek lesznek a tipográfiai termékeknek.

Zombory Zoltán tb. szolgabíró, akit amidőn a központi főszolgabírói hivatalnál volt alkalmazva, többen ismertek és szerettek, a megürülendő egyik szolgabírói állásra pályázik.

Mennyibe került 1895-ben a nyilvános betegápolás? Vármegyénk főpénztára a betegápolás céljára szolgáló törvényhatósági 3%-os adónak felhasználásáról egybeállított 1895. évi számadást megvizsgálta a vármegyei számvevőség. A számadásból érdekelni fogja a közönséget, hogy volt az évi bevétel:

- a) 3%-os adóból: 27,486 ft 13 kr.
- b) térítvényekből: 11,349 ft 70 —
- c) bírságokból stb. 5,622 ft 58 —

44,458 ft 41 kr.

ellenben a kiadás volt:

- a) betegápolásért: 34,592 ft 86 kr.
- b) vegyesek címén: 3,722 ft 08 —

38,314 ft 94 kr.

maradvány az év végén:

6,143 ft 47 kr.

A fentebb kitett 34,592 ft 86 krból jutott: az ujhelyi közkórháznak: 7681 ft 20 kr, a budapesti közk.-nak: 5777 ft 34 kr, a n.-mihályi közkórháznak: 3903 ft 74 kr, a homonnai kk.-nak: 3436 ft 43 kr, az ungvári kk.-nak: 2514 ft 82 kr, a kassai kk.-nak: 1851 ft 18 kr, a debreczeni kk.-nak: 1154 ft 55 kr, a miskolci közk.-nak: 1063 ft 78 kr, a munkácsi közk.-nak: 400 ft 89 kr, a nyiregyházi közk.-nak: 363 ft 23 kr, a beregszászi közk.-nak: 229 ft 33 kr és a többi, még hatvanhárom más közkórházban ápolott betegekért kifizetett: 6216 ft 28 kr, összesen: 34,592 ft 86 kr. — A most leírt összeggel szemben állott az 1895. évről kelt betegápolási számlák címén 27,658 ft 23 kr, tehát az 1895. évet megelőző számlabeli tartozásból törlesztett: 6,934 ft 63 kr, törlesztendőül fölmaradt számlabeli adóssága volt az alapnak 1895. dec. 31-én: 23,907 ft 90 kr, melyre mutatkozik fedezetül a számadás mérlege szerint 18831 ft 04 krt. Eszerint tehát fedezetlen teherképpen ájtott a múlt évekről 1896-ra: 5,076 ft 80 kr!

Vagyon-mérleg. A vármegyei tisztviselői, segéd-, kezelő- és szolgaszemélyzet nyugdíjintézetének alapjáról szóló és az 1895. évi dec. 31-én lezárt számadást, az intézet vagyonára ügyelő választmány f. hó 18-án tartott ülésében vizsgálta meg. Az alap számadásának mérlege szerint volt a vagyon dec. 31-én.

- 1. M. kir. járadékkötvényekben: 60,000 ft — kr.
- 2. Takarékbetétben: 59,000 ft 86 kr.
- 3. Készpénzben: 181 ft 49 kr.
- 4. Pótadóban kintlevőség: 178 ft 28 kr.

1-4 összesen: 119,360 ft 63 kr.
Érdekelni fogja a közönséget, hogy a nyugdíjintézet 1895. év folyamán nyugdíjállásokra összesen 3789 ft 92 krt fizetett ki.

Ungvármegye törvényhatósági bizottsága f. hó 13-án tartott rendkívüli közgyűlésén elhatározta, hogy az ezredék év a vármegyei tisztviselők nyugdíjába háromszorosan számítassék be.

Hírek a nagyvilágból.

XIII. Leó pápa az idén a bolgár fejedelemszont, *Mária Lujzát*, tüntette ki az aranyrózsával, a pápák hagyományos husvét ajándékával. Vilmos német császár Bécsben királyunk öfelségének volt legszivesebb látott vendége e napokban. Vilmos császár nevével, *Agusztia Viktória* császárnéval, Velencéből jött Bécsbe. A császárné csak egy napig maradt Bécsben, hol jelen volt az udvari ebéden, azután Berlinbe utazott. Vilmos császár részt vett a tiszteletére rendezett polgári és katonai ünnepeken. Így elővezette magyar huszár ezredét is, melynek élén királyunk öfelségének tisztelt. Tisztelgés után a német császár így szólott az arcvonalban felállott huszárság előtt magyarul: „Meg vagyok elégedve huszárjaimmal!” — Vilmos császár f. hó 15-én hagyta el Bécsset. A koronásfők búcsúzása nagyon bensős volt. Mielőtt külön vonatára felszállt Vilmos császár kétszer ölelte és csókolta meg uralkodónkat.

Ferenc Ferdinánd főherceg, királyunk öcsének a legidősebb fia, május közepén fog haza térni afrikai utazásából.

Rendjelek kicserélése. Királyunk öfelsége *Henlohe* hg. birodalmi kancellárnak az aranygyapjas rendet, — Vilmos német császár pedig *Goluchowski* gróf külügyministerünknek a fekete sasrendet adományozta.

Angol küldöttség Bécsben. Királyunk öfelségét az angol királyné az ő hadserege első dragonyos ezredének tulajdonosává nevezte ki. Az

ezred tiszti küldöttsége ma érkezett Londonból Bécsbe, hogy bemutatkozzék öfelségének.

A török szultán *Ferdinánd* bolgár fejedelmet a császári hadsereg főtábornagyává nevezte ki.

Munkácsi Mihály, világhírű festőművész hazánkfia, f. hó 22-én Párisból Budapestre érkezik hosszabb tartózkodásra.

Rudolf trónörökös koporsójára a kapucinusok templomának kriptájában koszorút helyezett a német császár.

Hírek az országból.

Az országgyűlés képviselőháza végre megkezdte a legutóbbi hagyott tárca, vagyis a pénzügyministeri tárca költségvetésének tárgyalását. Így hát kecsegtet a remény, hogy még az ezredéves országos kiállítás megnyitása előtt létre jön 1896. évre szóló állami költségvetés törvénye.

Vay Elemér báró f. hó 16-án foglalta el ünnepies főispáni székét Borsod-vármegyében. Az ünnepies beigtatáson képviseltették magukat Abauj-Torna, Hajdu, Heves, Gömör és Zemplén-vármegyék közönségei.

Vasuti kedvezmények az ezredéves kiállítás megtekintésére teendő utazásokra. Már megjelentek a milléniumi kedvezményes díjszabások, amelyek mind április hó 25-étől október hó 31-ig maradnak érvényben. Ezekből kiemelendő a belföldi forgalomban: 1. Általános kedvezmények: A magyar királyi államvasutakon, nemkülönben az összes hazai vasutakon kedvezményes menettérítési jegyek adatként ki. A jegyek csak személyvonatokra érvényesek, két gyermek egy menettérítési jeggyel utazhatik. 2. Egyéb kedvezmények: Testületek, iparoskörök tagjai, ha legalább 20-an utaznak együtt, személy- és omnibusz vonatokon a második osztályban III. osztályú egész jeggyel, a III. osztályon féljeggyel utazhatnak. — Nyilvános jellegű hazai tanintézetek tanulói és tanárai, ha legalább tizen utaznak együtt, ugyanezt a kedvezményt élvezik. — Földműves és munkáscsapatok, ha legalább 30-an utaznak együtt, a kiállítás igazgatóságának 14 napig érvényes jegyfüzetei alapján a harmadik osztályon félárú jeggyel utaznak.

Siremléket Jankó Jánosnak!

Arra a férfinura, aki páratlan humorisztikus rajzaival negyven éven át derítette föl a nemzetet: a legmagyarabb festő-művészre ráborult a sír éjszakája.

A *Borszem Jankó* s élcaptársai (*Bolond Istók* és *Üstökös*), melyeket hosszú éveken át gazdagított s ékesített az ő mesteri tollának munkáival, bizalommal fordulnak mindazokhoz, akiket nagy művészetével és aranyos humorával annyiszor megvigasztalt: járuljanak hozzá, hogy sírja fölött méltó emlék hirdesse nevét.

Hálával fogadtatik a legcsekélyebb adakozás is, melyet a

Budapest-Belvárosi Takarékpénztár igazgatóságához (Koronaherceg-utca)

kérünk beküldeni.

Az egyes kimutatások a *Borszem Jankó*-ban jelennek meg.

Mély tisztelettel:

A *Borszem Jankó* szerkesztősége.

Különlélek.

(Személyi hírek.) *Fablánczy* Sándor tábornok, dandárparancsnok, f. hó 17-én az itteni honvédszázalój és épülő félben lévő Bodnár-völgyi céllovóhely megszemlélése céljából Ujhelyben időzött. — *Szirák* Barna ujhelyi törvényszéki bíró, t. barátunk, a kir. Kuriahoz tanácsjegyzői teendőkre berendeltetett. A lépcsőház, mely a Parnasszusra vezet, gratulálunk!

(Kinevezés és áthelyezés.) *Csizy* József nagymihályi II. oszt. pénzügyőri biztos I. oszt. p. ü. biztosá kinevezetett és Eperjesre áthelyeztetett.

(Kinevezések.) *Wittenberger* Artur eperjesi járásbírói joggyakorló a sztrópkai járásbíró-sághoz és *Illykovich* István eperjesi törvényszéki joggyakorló az ujhelyi törvényszékhez aljegyzővé neveztetett ki.

(Jubiláns főszolgabíró.) A varannai járás közönsége érdemekben megőszült főszolgabíráját, *Füzesséry* Györgyöt, 30 éves hivatalnokoskodásának évfordulója alkalmából fényesen fogja f. hó 23-án a délutáni órákban jubilálni. Ugyilátszik, hogy az ősz jubiláns tisztelői az egész vármegyéből meg fognak ezen a névnapi és jubiláló ünnepen jelenni, mert az előkészületek méretei is erre engednek következtetni.

(Követésre méltó példa.) Kedves meglepetésben részesült a „bukóczihegyi szt. Bazil-rendi monostor.” *Szirma-bessenői, cserneki- és tarkeői*

Szirmay Altréd gróf, mint a monostor-alapító családnak egyik tagja, ritka bőkezű kegyuri adományban részesítette a monostort, amennyiben a templom átújításának költségeihez 200 koronával járult s egyszermind tudatta, hogy a jelen évtől kezdve és a millénium emlékére évenként 100 (azaz száz) koronával fogja segíteni a monostort. r. l.

(Eljegyzések) *Sárospataky* József, kir. törvényszéki aljegyző S.-A.-Ujhelyben, tegnap jegyezte el *Barna* Emszy kisasszonyt, *Barna* Bertalan köz- és váltóüggyvédő t. barátunknak művelt és szeretetreméltó méltó szép leányát. Gratulálunk! — *Krausz* Henrik budapesti könyvkereskedő a napokban váltott jegyet *Burger* Adolf polgártársunknak kedves *Vilma* leányával.

(Az időjárás) csak nem akar tavaszi irányba fordulni. Erős, hives, télkabátos jellegét megtartotta ezen a héten is. Éjjelenként csak az isten őriz attól, hogy nem fagy, reggeltől délig a hőmérséklet csak keservesen tud felmelegedni 8—10 fokig. Ez az oka, hogy esténként és reggelenként még mindig fűteni kell. A fák közül eddig csak a fűzfa mutat zöldet. Ez az oka, hogy a fűzfa-poéták sipja már országsszerte nyögdecselel.

(Halálozások.) *Homkovich* Vaszily mádi származású szabadságharcos honvéd, aki a legutóbbi időkben mások könyörületéből alamizsnával tengette nyomoruságos életét, e napokban Ujhelyben 96 éves korában meghalt. — *Banók* Lajos, néhány év előtt a Mányi Lajos zenekarának tagja, a ki Amerikába ment, hogy a magyar zenének hírt és magának vagyont gyűjtson, New-Yorkban meghalt.

(Milléniumi emléke.) A m. kir. államvasutak s.-a.-ujhelyi javítóműhelyének hazafiasan érző tisztikara hazánk ezeréves fennállásának emlékére, a műhely-telepen, ma d. g. órákor emlékfákat ültet ünnepies szertartással egybekötve.

(Tanító gyűlése.) Egy tanító gyűlés küszöbén állunk. A Zemplén-vármegyei néptanítók ugyanis hanyatlásnak indult egyesületüket f. hó 23-án újjáalakítani és a Budapesten f. é. július elején tartandó második országos egyetemes tanító-kongresszus fontos tárgyait megvitatni akarják. Ha igaz, hogy az egyesülésben van erő, úgy minden tanügybarát lelkesedéssel fogja üdvözölni a városunkba egybegyűlt tanítókat, kik nem egyszer bizonyították be, hogy főtörökvésük odairányul, hogy a hazának értelmes, hasznos és hü polgárokat neveljenek. Hisz a mondott napon is azért gyülekeznek, hogy egyrészt azon tanácskozzanak, miként lehetne a tanügy terén többet végezni, s mi módon lehetne a zsenge gyermekekből minél hasznosabb és értelmesebb honpolgárokat nevelni. Legyetek tehát szívből üdvözölve ti sokat hányattott hajvivói az igazságnak és világosságnak! Legyetek ezerszer üdvözölve vármegyénk székvárosában! Tanácskozzatok áldásosan s tanácskozzatok méltó higgadtsággal és komolysággal. Reméljük, hogy a községek is támogatni fogják közgyűlésre készülő tanítóikat, hogy minél nagyobb számban seregelyjenek egybe és tömeges megjelenésükkel is sulyt kölcsönözzenek a hozandó határozatoknak. K.

(Figyelmeztetés.) Mindazok, akik a Zemplén-vármegyei tanító-egyesületnek Ujhelyben a f. hó 23-án tartandó közgyűlést követő közebeden résztvenni akarnak, legyenek szivesek minél előbb jelentkezni *Sneider* Jakab ujhelyi igazgató-tanítónál.

(Az alsó-zempléni ref. egyházmegye) e hó 14-én tartotta szokott helyén, Sárospatakon, tavaszi közgyűlést. A közgyűlést megelőzőleg az egyházmegye összegyűlt lelkészei a főiskolai ifjuság és tanárkar jelenlétében, az ujonnan megválasztott esperes *Kereszturi* József semjéni lelkész, a főiskola imatermében mondott jól kidolgozott imát, melyben az ég áldását kérte működésére, az egyháza, annak vezérő férfaira, tanítózeteire és elődje hamvaira. Utána az egyházmegye főjegyzője, *Komjáthy* Gábor szentesi lelkész, mondott az ezeltől egy évvel elhalt esperest, *Kopré* Ferencet méltató, költőileg szép és megható emlékbeszédet. Majd a szokott helyen a gyűlés vette kezdetét. *Meczner* Béla, főgondnok, előbb a nemzet ezredéves multjára, majd a protestáns egyház küzdelmeire emlékezve üdvözölte az új esperest, elnöktársát, akinek válasza után a tanácskozás megkezdett, előbb kissé viharosan, de azután egészen nyugodt mederben. Ezen és a következő napon az egyházmegye szellemi és anyagi ügyeit intézték el.

(Szőlőink rekonstrukciója.) Az elpusztult szőlők újjáépítése tárgyában a törvényhozó faktortól már elfogadott törvényjavaslat szerint a telepítés költségeinek fedezésére kölcsönöket fognak engedélyezni. E tekintetben a kölcsön-üzlet lebonyolításáról megbízott *Agrár-bank* az előmunkálatot megkezdte, amennyiben a Hegyaljára *Böck* Hugó és *Stocsek* Brunó geológusokat a szőlők talajának s ebből folyólag termőképességének megvizsgálása céljából kiküldötte.

(Katonai lóvásár.) Folyó hó 13-án Ujhelyben katonai lóvásár volt, az az helyesebben mondva nem volt, mert az eladásra állított körülbelül hetven ló közül egyet sem talált a katonai bizottság megvételre alkalmasnak,

(A „magnum áldomás”) Amint tudják, vármegyénk törvényhatósági bizottsága a honfoglalás ezredik évfordulójának megünneplése alkalmából Sátoralja-Ujhelyben máj. 19-én diszközgyűlést s ennek megtörténtével ugyanakkor délután 2 órakor, a városi színházban, cigányzene mellett diszköz-ebédet tart. Az ebédjegy árát, étellel és itallal, 4 ftban állapította meg a rendezőség. Ebédjegyek *Staut* József főispáni titkárnál, bezárólag, május 14-ig előjegyezhetőek s május 15-től május 19-ének déli 12 órájáig *Szent-Györgyi* Vilmos üzletében válthatók ki. — A rendező-bizottság, *Mecser* Gyula elnöklése mellett, buzgón fáradozik a vármegye „magnum áldomás”-ának sikerén, mely iránt vármegyeszerte nagy az érdeklődés.

(A milléniomi vármegyéből) iránt, mely folyó évi május 19-én este a vármegye székházának összes nagy és kisebb fényes termeiben fog megtartani, a széles körben mutatkozó érdeklődésből ítélve, egyike lesz a legsikerültebbeknek. A rendező-bizottság, élén *Horváth* József tb. főjegyzővel, *Staut* József főispáni titkárral és *Dókus* László aljegyzővel, e napokban bővíti ki nagybizottságát.

(Ujhely és az ezredik év.) Ujhely város képviselőtestülete az ezredik évnek miként leendő megünneplése tárgyában tegnap délután ülést tartott és az ünneplés sorrendjének előkészítésére kiküldött bizottság jelentésének tárgyalása után elhatározta a következőket:

1. Az ezredik év örömmünnepét május 10-én fogják megtartani.

2. Az egyházak lelkészei felkérik, hogy az örömmünnep reggelén 6—7 óráig harangoztassanak.

3. Ugyanakkor hajnalban száz taracklövés fogja a napi jelentőségét hirdetni.

4. A házak fellobogozására a város közönségét felkéri.

5. Dél előtt az összes felekezeti templomokban hálaadó istentiszteletet tartanak.

6. Ugyanakkor, d. e. féltizenkettőkor, a város-háza tanácstermében képviselői diszközgyűlést tartanak, melyre a város diszpolgárai is hivatalosak lesznek. A diszközgyűlésen indítvány fog tétetni, hogy Ujhely város nagyközségi szervezete rendezett tanácsúvá alakítsák át; továbbá nagyobb alapítványt tesznek, melynek az lesz a rendeltetése, hogy évi kamataiból a helyi főgimnázium VII. és VIII. oszt. tanulói közül magát a magyar nyelvben legjobban kitüntetett, ujhelyi születésű, két ifju megjutalmazassék, — végül, hogy még ebben az évben legalább alapja letéssék egy járványkórháznak és hogy a meglévő kettőn kívül még egy harmadik kisdudóvó-intézet is létesíttessék.

7. Délután a Hecskén népünnepet rendeznek, ökörsütéssel és borkiosztással.

8. Este láklyásmenetet, kiviligitás és a színházban díszelőadás lesz.

Igy fogja S.-A. Ujhely tehát képviselőtestülete megünnepleni május 10-én az eltemetett első ezer év halotti torát s egyszersmind az ujjászületett második ezer év keresztelőjét, — így bár azt hisszük, hogy a hevenyében készült, vagy inkább csak másolt tervek még egy és más, különösen pedig *dekoratív* dolog tekintetében módosítani fog.

(Színészet.) *Splényi* Ödön báróné, *Blaha* Luiza úrnőnek tegnapi, azután mára, később holnapra hirdetett bucsu vendéglátása, betegsége miatt, holnaputánra maradt. — *Csóka* szintársulata azonban már megérkezett és ma a „Próbaházasság”-gal meg is kezdi előadásainak hat hétre tervezett sorozatát. *Értesülésünk szerint Blaháné úrnő holnap délután érkezik Ujhelybe és kedden játszik először*, már. t. i. ha egészségi állapota megengedi. — S.-A. Ujhelynek a művészetért lelkesülő közönsége a nagy színművész fogadására és ünneplésére nagyban készülődött. Sok neki szánt csokor is elharvadt. Hanem hogy nem fogadhatuk a kitűzött időben: sem nem rajtunk mulott, sem nem a művész akaratán. Különben a három búcsúszóló színházi jegyek már csaknem mind elkelték.

(Pisztoly-párbaj.) Sz. államvasuti hivatalnok és egy, Ujhelyben ideiglenesen tartozkodott általi erdész között f. hó 13-án, a hajnali órákban, a vasuti javítóműhely környékén, pisztolypárbaj volt szerencsés kimenetellel, mert a felek nem sérültek meg. A rendőrség a párbajról értesülvén, az esetet a kir. ügyészségnek feljelentette.

(Botrány a templomban.) Megyasszóról az ünnep második napján történt templomi botrányról, hogy t. i. két parasztlány ajtatoskodás helyett egymásra rohant és egymást megkéselte, ugyszintén bosszúból erdő tüzről kaptunk szomorú tudósítást. Ezt a duhaj népet, úgy látszik, hogy csak a csendőrségnek ottan felállítása képes rendben tartani. Nem értjük miért késik a magas kormány ezen a vármegyerészéről is ajánlott sőt kért közbiztossági közeg felállításával.

(Nagy tűz.) Szolnocsikáról írja, kissé megkésve, tudósítónk: F. hó 6-án vigyázatlanságból *Lelesz-Pólyán* községben nagy tűz dühöngött, mely végpusztulással fenyegette az évenként árvizek miatt amugy is sokat szenvedett községet. A tűz éjjel után 2 órakor ütött ki. A sűrűn épített szalma-

fedeli házak közül egy pillanat alatt öt épület állott lángokban. Mindenki saját szegénysége és élete megmentésén fáradozott, mert oltásról a dühöngő szélben szó sem lehetett. — Pár perc múlva, hogy a tűz támadt, *Lábos* Endre helybeli tűzoltó-főparancsnok ö. t. szakképzett csapatával a helyszínén termelt és isten segédelmével óriási fáradsággal megmentette községünket az elhamvadástól. A hajnal feltetszésekor a hat portán lévő különböző épületek szenesedett gerendái jelezték a füstölő romokat. Ugy a hivatásos főparancsnok, mint elszánt csapata is, itt a nyilvánosság terén, vegyék a megmentett község részéről is tolmácsolt halás köszönetünket! Valóban lelkes tűzoltóságunk most már az *ötödik* tűzben adta hősiességének példát tanuileit; nevezetesen: az 1894-ik évben, midőn Király-Helmeczen a tűzvész oly elemi erővel dühöngött, amikor, hogy a kir. járásbírósi okmányok a tűz martalékává nem lettek, az is egyedül a *Lábos* Endre és az öt tűzoltócsapata hősiességének köszönhető, amikor a derék főparancsnok jobb lábán nagyobb sérülést is szenvedett. *Lelesz* községet pedig *három* ízben mentette meg a végpusztulástól. Ajánljuk a kitünően iskolázott, bátor tűzoltócsapatot az illetékes biztosítótársulatok, *Lábos* Endre főparancsnokot pedig az illetékes közig. hatóságok becses figyelmébe!

(Ikonosztázion.) A bukóczegei Szt.-Bazil-rendi templom képállványának (ikonosztázion) teljes átújítását *Fencsik* Kornél munkács-egyházmezei festő vállalta fel, aki a képállványt új képeit nagyobb részben már elkészítette, s a teljes átújítást, festésnek és aranyozással együtt, június hó végén befejezi. A múlt évben teljesen újból festett templom s torony falainak teljes átújítását a vállalati szerződés értelmében július végeig befejezik. r. l.

(Betörés.) Folyó év április hó 10-én éjjel özv. *Takács* Jánosné szinéri lakos lakását ismeretlen rablók támadták meg, a zárt konyhaajtót fessegetni kezdték, de eredmény nélkül. Ezután a kamarán lévő ablakot zúzták be, melyen keresztül behatoltak a kamarába; de itt megint ellenszegült a kamarán lévő ajtóretesz, hanem azt addig erőltették meg leszakadt és csörömpölve aláhullt. Ennek zöreje az asszony fölébredt, ágyából kiugrott és az ablakhoz szaladt. Eközben a betörők az ajtóval együtt a szoba földjére zuhantak, mely jelenetre az asszony az ablakon át kiugrott és segítségért kiáltott. Mire a szomszédok előjöttek, a jómadarak már eltűntek a helyszínről. A megindított nyomozás eddig eredményre nem vezetett. Hogy a rablót pénzsomj vezérelte, abból is következtethető, mert a kamarában talált s nagyválasztékú élelmi szereket érintetlenül hagyták. Az éjjeli örök, mikor másnap reggel a betörésnek hírért hallották, nem akarták elhinni, azt vélték, hogy a történet csak áprilisi tréfa, mesebeszéd. r. l.

(Egy diszmagyar öltöny), mely áll egy fekete posztó atillából, mellényből, nadrágból, továbbá egy kucsmából, egy kékosztóból készült s igen diszes mentékből és hozzávaló disz-csizmából, magán kézből igen jutányos áron eladó. Hol? megmondja, vagy kívánatra megírja: a *kiadóhivatal*.

Irodalom.

Comenius Amos János »Didaktika Magna« című művének magyar fordítására hirdet előzetést *Dózsa* Lajos a s., pataki m. kir. állami tanítóképzőnek tudós igazgató-tanára lapunknak is egyik kiváló munkatársa. *Comenius* Amos János, mint jól tudják, a XVII. század legnagyobb pedagógusa volt. »Didaktika Magna« című munkája, nemcsak a maga századában világot, hanem hivatva van korunk pedagógusainak elméjére is termékenyítőleg hatni s még ma is irányadó tekintélye van. *Comenius* születésének háromszázados emlékünnepe alkalmával (1892-ben) közönség gyanánt hangzott fel Magyarország tanügyi közönsége köréből, vajha magyar nyelvűnkön is olvashatók e művet. E közhangulat batorította a tudós igazgató-tanárt arra, hogy a »Didaktika Magna«-t latin nyelvből magyarra fordítsa. A mű kiadására *Steinfeld* Jenő, a pataki ev. ref. főiskolának könyvnyomtatója vállalkozott. Az előfizetés (3 korona) a kiadóhoz küldendő.

»Magyar közmondások és közmondásszerű szólások« c. alatt *Margallits* Ede dr. egyetemi tanár (Budapest, Huszár-utca 1.) nagybecsű művet ad ki. A magyar közmondásokban a magyar nemzet szelleme, bölcsesége, élettapasztalása, humora nyilatkozik meg; ezeknek könnyen kezelhető alakban való kodifikációja a magyar nemzeti géniuszunk méltó megünneplése. *Margallits* dr.-nak ez az irodalmi esemény számba menő, kolosszális nagy munkája március hótól kezdve négy nyomtatott ivre (64 lapra) terjedő 40 krajcáros havi füzetekben jelenik meg úgy, hogy a körülbelül 10 füzetre terjedő vállalat ebben az évben befejezést nyer. A tudós szerző bárkinnek, ha kívánságát levelezőlapon vele tudatja, szívesen küld mutatványt is izelítől.

Ezredéves kiállításunkról minden egyes számában képeket és leírásokat közöl a »Képes Családi Lapok«, szépirodalmi és ismeretterjesztő képes heti lap. És ezt örömmel tesszük. Különben is minden magyar újságnak erkölcsi kötelessége lenne ezredéves kiállításunkat, mint nemzeti ünnepünket képen és írásban ismertetni. A »Képes Családi Lapok« minden száma az aktuális képek és leírásokon kívül 3 regényt, jobb elbeszélést, rajtot, humoreszket és költeményt közöl. A »Képes Családi Lapok« nemcsak a legrégebb, de egyuttal a leghatalmasabb képes hetilap s így melegen ajánljuk lapunk olvasóinak becses figyelmébe. Mutatványt mindenkor küld a kiadóhivatal Budapest, Vadász utca 14 sz. saját házában.

Ezeréves Magyarország. Emlék-füzet iskolai használatra és a magyar nép számára, melyet *Ujhely* Béla szerkesztett az *Eötvös*-alap országos bizottság megbízásából, — elhagyta a sajtót s mint *Lampel* Róbert kiadása példányonként 20 kr-ért *Lövy* Adolf s.-a.-ujhelyi könyvkereskedőnél már is nagy kelendőségnek örvend. Az igen szépen sikerült, fénynyomatú képekkel díszített, nagy ivnyi 8-ad réten 48 lapra terjedő alkalmi füzetet ajánljuk a tanítók és iskolai elöljáróságok figyelmébe.

Egyesületi élet.

A s.-a.-ujhelyi iparosok önk. egyesülete f. hó 19-én d. u. 4 és fél órakor évi és tisztújító közgyűlést tart, amelyre úgy az egyesületi, mint a pártolótagokat tisztelettel meghívja:

A választmány.

Tanügy.

A »Magyar Tanítók Kaszinója« a népoktatásiügyi intézetek tanulói számára milléniomi emlékérmeket készített, oly végből, hogy ezt az emlékérmeket a népiskolai tanulók megszerezhessék, az ezredév alkalmából rendezendő iskolai ünnepségen feltűzve viseljék, ily módon a milléniomi iskolai-ünnepség az ifjuság lelkére — külső eszközökkel is minél megragadóbbá tétessék s maradjon az ifjuságnál egy állandó emléktárgy, amely a későbbi időben is visszaidézi emlékébe a szép ünnepséget. — Célja továbbá a tanítók kaszinójának ez emlékérmek terjesztésével, hogy a magyar tanító-ság társadalmi törekvéseihez némi anyagi eszközt szerezzen. Ugyanis a kiadó cég minden elárusított darab árából (egy érem ára 10 kr.) 20%-ot vagyis 2 krt a »Magyar Tanítók Kaszinójának házépítés alapja« javára ajánlott fel. A megrendelések a »Magyar Tanítók Kaszinójához« (Budapest, VIII. József-körút 8 I. em. 2.) intézendők.

Értesítés. A sárospataki állami tanítóképző-intézetben a néptanítókat képesítő vizsgálatok f. évi június 22—24. napjain fognak tartatni. A folyamodások *április hó 28-ig* nyújtandók be a tanítóképző-intézet igazgatójánál. Az írásbeli vizsgálat idejéről a folyamodók külön értesítést nyernek.

Közgazdaság.

Az „Anker.” Az »Anker« járadék és életbiztosító társaság közgyűlését tegnap tartotta meg *Hoyos* Rudolf gróf elnöklése alatt. A jelentésből kiténik, hogy a lefolyt évben 9335 ajánlatot tettek 26,409,227 ft tőke és 16,958 ft járadék erejéig s ebből 7879 szerződést, 22,369,594 ft tőke és 11,560 járadékértékben meg is kötöttek. Az 1895 év végén érvényben volt még 83,649 kötvény 229,776,062 ft tőke és 110,140 ft járadék értékben és 444 baleset biztosítási ajánlat 3,709,608 ft, illetve 3,820,588 biztosítási tőke, és 1666 ft napi kárpótlás. 1895-ben, elhalálozásért, visszaváltásokért, életbiztosítási kötvények után és járadék fejében 1,563,557 forint az osztalék-alapból a nyereség részesítésére biztosítottaknak úgy az elhalálozásra, valamint az életbiztosításra vonatkozólag 1,459,599 forint a kölcsönös túlélesi biztosítási alapból 2,504,900 forint, összesen 5,528,057 forintot fizettek, míg a díjtartalék és a biztosítási alap emelésére 5,952,000 frtot fordítottak. A biztosítottakra nézve a rentabilitás kiténik abból, hogy a kölcsönös túlélesi biztosításnál az évi részletekre fizetett betétek 1,254,254 frttal 2,504,900 frtot, a nyereséggel való életbiztosításnál a biztosítottak a biztosított összesen kívül 18 százalékot nyereség-részlet gyanánt kaptak, míg a halálesetre és nyereség-részletre biztosítottak az évi díj 25 százalékát kaptak. A társaság biztosítási alapjai a kölcsönös túlélesi biztosítási alapon 5,374,583 frton kívül, a következő alapokból állanak: Díjtartalék (biztosítási alap) tőke-biztosításra, nyereség-részlettelés nélkül, valamint járadék biztosításnál 15,723,705 ft; díjtartalék (biztosítási alap) és nyereség-alap a nyereség-részletnél kötött biztosításoknál 27,483,240 ft, összesen 48,581,528 ft; ehhez járul még a részvénytőke 1,000,000 ft és a tőke-tartalék a külön tartalékkal, az 1895. nyereség-dotációval együtt 3,047,006. összesen tehát 52,628,534. Az összes aktívák 54,940,78 ft. A tőkebefektetés a törvényes intézkedések szerint történik és a bécsi és budapesti ingatlanokból, jelzálogokból, értékpapirokból áll. A felügyelőbizottság kiemeli, hogy a vagyon megvizsgálásnál meggyőződött, hogy a társaság a leltározásnál a legnagyobb szoliditással jár el és a biztosítási alap, valamint a díjtartalék dotálásánál a legnagyobb figyelemmel van. A részvényesek közt a kamatok és osztalék fejében minden 500 frtos befizetett részvény után 100 ft, 200,000 frtot osztnak sőt; a nyereség-részlettelésű biztosítottak osztalék-alapját az 1896. osztalékkal 53,000 frttal gyarapítják, a rendkívüli tartalékot pedig 144,448 frttal emelik. 1895. évben a nyereség részlettelésére bratosítottak és a kölcsönösen túlélésre biztosítottak részére mint nyereség 303,515 ft fizetett. Az igazgatótanács tagjaul újráválasztották *Pontzen* Tivadar urat és gróf *Zichy* Jenő ur megerősített. Végül *Friedmann* Ottót, *Klein* Hubert bárót és *Scanari* Etienne R.-t választották meg a felügyelő bizottságba.

Vármegyei Hivatalos Rész.

A 10 járási főszolgabíróknak.

Ezen intézvény az érdeklettek járásközlésére czéljából a járási főszolgabírói és a T. vármegye

gazdasági egyesületének kiadatik, s a vármegye hivatalos lapjában közzétetik.
S.-A. Ujhely, 1896. április hó 9-én.

Matolai Etele, alispán.

Másolat.

Kereskedelemügyi m. kir. Miniszter 1382/IV. szám. Zemplén-vármegye közigazgatási bizottságának. A földmívelésügyi m. kir. miniszter ur a Zemplén-vármegyei gazdasági egyesület jelentése alapján közölte velem, hogy a vármegye felső részében levő mezőgazdasági szeszgyárak az ott mutatkozó nagymérvű tenyéri hiány következtében, mely miatt a szeszégetéshez szükséges tenyert távolabb fekvő termelési helyekről kénytelenek hozatni, nehéz helyzetbe jutottak. Erre való tekintettel egyben elrendeltem, hogy a belöldi álmásokról, Zemplén-vármegye felső részében, vagyis a legénye-mihalyi-vidrány vonalon fekvő vasuti állomásokra a mezőgazdasági szeszgyárakban leendő feldolgozás végett szállítandó tenyeri küldemények után kocsi és fuvarlevelenkint legalább 10.000 kg. feladása illetve a szállítási díjnak ezen súlymenységért való fizetése esetén f. é. április hó 5-től kezdve visszavárolag de legkésőbb ugyanezen év május hó végéig a magyar kir. államvasutak összes vonalain 100 kg. és 1 kilonkénti o. 15 kros egységéért, 100 kgként 3. kr. kezelési illeték és a szállítási idő alapján képzett mérsékelt díjtételek alkalmaztassanak rovatolás útján A végből pedig, hogy a fent engedélyezett kedvezményes díjszámítás a célzathoz képest kizárólag csak a vármegye gazdasági szesztermelével foglalkozó lakossága által s csupán oly mérvben vételessék igénybe, hogy annak felhasználásával nagyobb mennyiségű tenyeri ne szállítható, mint a mennyit az egyes szeszgyárak tényleg szeszégetésre használnak és nehogy a kedvezményt, a szeszgyárak közvetítésével mások is igénybe vegyék esetleges visszaélések meggátolása végett akként rendelkeztem, hogy a szóban levő viteldij kedvezmény csupán oly küldemények után lesz alkalmazandó, melyeknél a szállítmány rendeltetése, illetve azon körülmény, hogy a küldemény a fenti kedvezmény és díjszámítás alapján esedékes díjtételekre igényt tarthat, a bizottság által kiállított s pecsétjével és a bizottság részéről megbízott valamely hatósági közeg aláírásával ellátott s a feladás alkalmával a szállítmány fuvarlevelhez melléklendő igazolvánnyal bizonyítottatik. Midőn erről értesiténem, egyúttal felhívom a bizottságot, hogy az ellenőrzés gyakorlásánál s a fennbb említett igazolványok kiállításánál kellő szigorral járjon el illetőleg igazolványt csak oly gazdának szolgáltatson ki, kiknek gazdasága szeszgyártásra be van rendezve, s kik tényleg szeszégetéssel foglalkoznak és e mellett különösen arra legyen figyelemmel, hogy a kedvezmény a szeszgyáraknak csak a tényleg szükségelt tenyeri mennyiség szállítására nézve csak a szeszgyárak rendelkezésére ezen igazolványok útján, megjegyezvén miszerint a bizottság által e célra használandó igazolvány-úrlapok a m. kir. államvasutak igazgatósága által utasításomra a bizottságnak elszámolás mellett megküldetni fognak. Budapest, 1896. március hó 29-én *Dániel* s. k.

1122. I. 896. sz. A s.-a.-ujhelyi j. főszoigabirajától.

A tarczali m. kir. vinczélér-iskola igazgatójának 372. számú átirata, Kis-Toronya község szőlőterületére, a hegyközség megalakítása iránt.

Végzés.

Kis-Toronya község határához tartozó „Taj-hegye, »Utalya,« »Mákói« és »Határi« nevű szőlőhegyeken, az 1894. évi XII. t. cz. 62. §-a szerinti hegyközségek lévén alakíthatók, ezen törvény végrehajtására vonatkozó utasítás 62. §-ának b) pontján értelmében, folyó 1896. év május hó 8-ik napjának d. e. 10 órájára Kis-Toronya községébe a községi bíró házához alakuló közgyűlést hirdetek és erre az összes birtokosokat és a tarczali m. kir. vinczélér-igazgatóságot amidőn meghívom, a birtokosokat értesitem, hogy a hegyközség megalakítását, a birtokosoknak birtok arány szerinti egyharmada szavazhatja meg.

S.-A.-Ujhely, 1896. április hó 10-én.

Bossenyey, tb. főszoigabiró.

A szerkesztő postája.

Zs. B. Varannó. Ha meg volna: be jó lenne! Annak idejében elvitte tőlünk P. nem is adta vissza.

Üs. dr. Nagyon köszönöm — mielőbb kiadom. Kedves kis „scriba“-dnak is legszivesebb üdvözet!

Z. T. úrnak — Sz. Keresztúr. Lekészt.

Szalay Pál borbély- és fodrász-fizettulajdonosnak. A hozzánk juttatott egy forintot, intenciója szerint, az országunkra bizott Kossuth-szobor-alaphoz csatoltuk, melynek pénzkészlete tökében most már 86 ft 70 krt tesz ki és a s.-a.-ujh. takpt. 14.367. s 14398. sz. betéti könyveiben gyümölcöszik.

Materializmus és a tanügy. Kiszedve a jövő számba szorult.

P. M. Értesítésével nekünk millenári örömet szerzett.

Felelős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.

Kiadó-tulajdonos: Éhler Gyula.

Hirdetések.

VÉGHLESI VERA FORRÁS

Hazánk
legtisztább, legolcsóbb és
legjobb szénsavdús, égvényes
SAVANYUVIZÉ.

Páratlanak ismert égvényes-kénes savanyuvíz, hatalmas gyógyszer **idült lég-cső-, tüdő-, gyomor-, bél- és hólyag-hurutban, húgykő- és fővénykórban.** Országszerte ismert és használt üdítő ital, s mint ilyen

különösen ajánlható a

PARÁDI SAVANYUVIZ

ott a hol az ivóvíz rossz, vagy a hol gerjes és járványos betegségek uralkodni szoktak.

Kizárólagos raktár S.-A.-Ujhely részére:

MALÁRTSIK GYÖRGY

fűszer-, csemege-, gyarmatáru és ásványvíz kereskedésében.

2110. 475.
1895. 1896. m. szám.

Hirdetmény.

T. Zemplén-vármegye alispánja 1895. évi szept. hó 6-án kelt 17229. sz. rendeletével az a.-regmecz—mihalyi törv.-hatósági közuton lévő 6. sz. u. n. „Palkás-híd, továbbá f. évi márcz. hó 2-án 4347. sz. alatt kelt határozatával a tolcsva—e.-horvái törvényhatósági közuton lévő 1-ső sz. áteresznek, valamint két bukkánó helyért áthidalások helyreállítását 468 frt 31 kr., illetőleg 856 frt 20 kr. összesen 1324 frt 51 kr. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok kivitelének biztosítása céljából 1896. évi április hó 28. napján d. e. 11 órájára alulírott hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok ajánlataikat, egyenkint vagy összesen — a kitűzött nap d. e. 10-ig adják be alulírott hivatalhoz, később beadott ajánlat ügyelemben nem jó.

Az ajánlathoz az engedélyezett költség összegnek 5%-a mint bántpénzt csatolandó. Részletes feltételek nevezett hivatalnál megtekinthetők.

M. kir. államépítészeti hivatal

Kelt S.-A.-Ujhely, 1896. évi apr. 14.

a hivatal főnöke:

Hönsch Dezső,

kir. mérnök.

Benczúr Testvérek cémentgyára

Mogyoróskán,

(Zemplénm., posta helyben)

ajánl Portland és Román-cémentet, padló és járdalemezeket legjobb minőségben.

szonteladók kerestetnek.

Az o.-liszka erdőn és melleffe elferülő 31 csikó legelfefésére alkalmas legelőmre elfogadok csikókat nyári legelfefésre **hat forint évi bérért.**

Rimaszombathy Pál,
O.-Liszka.

Gyors és biztos hatású külszer

„MIRACULIN“

köszvény, csusz, rheuma, ideges fog- és fejfájás, izommerevség stb. ellen.

Egy üveg ára 1 frt.

Kapható a készítőnél:

Baruch Gyula

gyógyszerésznél Miskolcon; — továbbá S.-A.-Ujhelyben Widder Gyula és Kincsessy Péter urak gyógyszerárában.

Főraktár: Török József úr gyógyszerárában Budapest, Király-utca 12. szám, továbbá az összes fővárosi és vidéki gyógyszerárákban.

27 IX. 96. sz. A s.-a.-ujhelyi jár. főszoigabirajától.

Csereladási hirdetmény.

A nagyméltóságú földmívelésügyi magy. kir. minister ur 47116/895. számú magas rendeletével Csarnahó község **volt urbéres közönségének** tulajdonát tevő erdejéből 2198 kat. holdról, a faállománynak cserkéreg termelésre kivágatása engedélyeztetvén, a cserkéregnek nyilvános árveréseni értékesítésére, **f. évi április hó 27.** napjának délelőtti 10 óráját Csarnahó községbe kitűzöm.

Árverési feltételek:

1. Bántpénz, — mely részletfizetésbe fog beszámíttatni, — 400 frt.

2. Vevő köteles a kijelölt területen lévő tölgyfaállományt saját költségén, 1896. évi június hó 1-ig től teljesen kivágatni, lekérgeztetni és a lehántott fát egy méter hosszú, egy méter széles és 125 cmtr. magas rakásokba elhelyeztetni, megengedtetvén, hogy több ily rakást egyfolytában felállíttathasson.

3. A fáról lekerülő kéreg árát, vevő a 2-ik pontban megjelölt rakások, mint egységek után fogja fizetni s egy ily rakás után a kéreg kikiáltási ára 75 krajczár.

4. A termelt rakások 1896. május hó legutolsó napjaiban, vagy vevő kívánságára előbb is, megolvastatnak és átvételnek s a vételár hátralékos részét, a megolvasás után 24 óra alatt, vevő, a s.-a.-ujhelyi járás főszoigabirájának kezéhez tartozik lefizetni.

Az átvételhez a m. kir. erdőgondnokság meghívandó.

5. A fa, a birtokosok használatára visszamarad.

S.-A.-Ujhely, 1896. április hó 10.

Barthos, főszoigabiró.

Tk. 117/96. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbírószág mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. kincstár végrehajtható Maczkanics György végrehajtást szenvedő elleni 144 frt 31¹/₂ kr. tökéketelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a tokaji kir. járásbírószág) területén levő Komlócska községében fekvő, a komlócskai 95. sz. tjkvben A. I. 1—6. s. sz. a. felerészben Maczkanics Györgyné szül. Hemelka Anna tulajdonánál írott 37. hr. 29. ö. i. számú ház, udvar és kert, 371. és 376. hr. sz. Hollós szántóföld, 440. hr. sz. Pusztavár szántóföld, 464. hr. sz. Darnó szántóföld és 547. hr. sz. Darnó rétje az 1881. 60. t.-cz. 156. §-a alapján egészben 234 frt, továbbá ugyanazon tjkvben foglalt fele részben Maczkanics György végrehajtást szenvedett, másik fele részben Maczkanics Györgyné szül. Hemelka Anna tulajdonánál írott 691. hr. sz. szalkai szőlőre az 1881. évi 60. törv.-czikk 156. §-a alapján egészben az árverést 116 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1896. évi május hó 9. napján d. e. 10 órákor Komlócska község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becslésének 10%-át vagyis 23 frt 40 krt és 11 frt 60 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. nov. 1-én 3333. sz. a. k. igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bántpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Tokajban, 1896. évi február hó 9-én.

Plathy, kir. járásbíró,

Milleniumi czimeres zászlók

és mindennemű diszletek nagy választékban
raktáron vannak
KELNER JÓZSEF FIA cégénél
S.-A.-UJHELY, Főter.



* Utolsó főhuzás. *

Magyar osztály sorsjáték.

Legnagyobb nyeremény a legkedvezőbb esetben

1 Millio Korona.

Huzás naponta

1896 Majus 12 től 28 ig.

Nyeremény	korona	korona
1 jutalomdíj	600 000	600 000
1 „	400 000	400 000
1 „	300 000	300 000
1 „	200 000	200 000
1 „	100 000	100 000
2 „	40 000	80 000
2 „	20 000	40 000
5 „	10 000	50 000
10 „	8 000	80 000
34 „	6 000	204 000
100 „	2 000	200 000
200 „	1 000	200 000
2 650 „	200	530 000
22 000 „	150	3 300 000
25 007 nyerevények és 1 jutalom		6 284 000

Ezen 57 nyeremény közül az utoljára kihuzott kapja a 600 000 korona jutalmát.

III. osztályu vételsorsjegyek árai:

$\frac{1}{1}$ 60,— $\frac{1}{2}$ 30,— $\frac{1}{10}$ 6,— $\frac{1}{20}$ 3,— forint

Ezen eredeti sorsjegy áron kívül ajánlott levél portoja és nyeremény jegyzékért 25 Kr. melléklendő.

Sorsjegyeket ajánl és szétküld az összegnek postautalványon való előzetes beküldése mellett vagy utánvétellel

Heintze Károly

Budapest, Szervita-tér 3.

Sürgöny cím: Lottoheintze Budapest.



$\frac{1}{100}$ sorsjegy 1.— forint
 $\frac{1}{10}$ „ 2.— „
 $\frac{1}{100}$ „ 10.— „
 $\frac{1}{1}$ „ 20.— „

Legkésőbb május 2-ig eszközlendő.
Nyertes sorsjegyeket minden magasságban beváltak.

II. osztályu sorsjegyeknek a III. osztályra való megújítása a
II. osztályu sorsjegy visszaváltása és a megújítási díj befizetésével
és pedig:

Eladó

Kossuth Lajos bodrog-szöghí gazdaságában 7 drb 6 éves és 6 drb 5 éves — részint leellett, részint ellős magyar tehén és 1 drb 5 éves magyar fajú tenyész-bika. — Értekezhetni a tulajdonossal Bodrog-Szögh, u. p. Bodrog-Szerdahely, vasuti állomás Szomotor.

Clayton & Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gőzcseplőgép-készletek $\frac{2}{3}$ egész 12 lóerőig, továbbá járgány-cseplőgépek, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, boronák, szénagyűjtők.



„COLUMBIA” a legjobb sorvetőgépek, szecskavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók, őrlő-malmok.

Egyetemes aczél-ekék és minden egyéb



2 és 3 vasu ekék gazdasági gépek.

Részletes árjegyzékek kiadatra ingyen és bérmentve küldetnek.

Birtok bérbeadás.

A Bodrogközön (Szi-nyéren) egy 478 holdas birtok bérbeadandó.

A bérelni szándékozók sziveskedjék Fröhlich Ágostonhoz Nagy-Szaláncz fordulni.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziser ellentállt az idő megpróbáltatásainak, mert már több mint 25 éve megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik közönségnél, csúznál, tagszagatásnál és meghűléseknel és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller gyártókta Horgony-Liniment elnevezés alatt nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziser, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszer-tárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatossá legyünk, mert több kisebbértékű utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

Richter F. Ad. és társa, csász. és kir. udvari szállítók, Rudolstadt (Thüringia).



KÓTITS LÁSZLÓ

KOCSIGYÁRTÓ

S.-A.-UJHELYT.

(Rákóczi-utca.)

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy helyben a Rákóczi-utczában levő

kocsigyártó műhelyemben

mindenféle kocsiból nagy választékot tartok raktáron és a gazdálkodáshoz szükséges könnyű és nehéz szekereket a legjutányosabb árak mellett árusítom. Viselt kocsikat becserelek.



Megrendeléseket és javításokat a legrövidebb idő alatt pontosan teljesítek és üzletemből kikerült munkákért kezességet vállalok.

Gyártmányaim kitünőségéről, több kiállításon nyert érmeim tanuskodnak, miért is a nagyérdemű közönség becses pártfogását tisztelettel kérem.

KÓTITS LÁSZLÓ.

Egy hölgy pipere asztalától se hiányozzék!

Dr. Szopkó Dezső MANNUMOLLIN-ja

a legjobb és legbiztosabb Cosmeticum az arc és kéz bőr puhítására és finomítására; lágyítja, fehériti, simára teszi a bőrt. Felpattanás, durvulás, kézkipirosodás ellen védi a kezét és arcbőrt, megóvja a bőrt a szélkifuvástól, továbbá desinfiáló hatása is van, egyáltalában felülmul minden eddig használatban levő cosmeticumukat, úgy mint Glycerin crém, Gold crém, Crème celestet, vaselint, boroglycerint stb., melyek eddig a bőrnek ápolására használtak.

Ára egy üvegnek egy korona. Kapható Szopkó Alfréd az Arany Sas-hoz címzett gyógyszer-tárban Nyiregyháza és sok vidéki gyógyszer-tárakban. Szétküldés minden irányban postai utánvét mellett történik.

Főraktár Budapesten: TÖRÖK JÓZSEF gyógyszer. urnál VI. ker. Király-utca. 12. szám.

Kapható S.-A.-Ujhelyben WIDDER GYULA gyógyszerész urnál.

A tavaszi kerti munkálatok után a kéz ápolására a t. hölgyközönségnek legmelegebben ajánlatik.

Glycerin crém, Gold crém, Crème celeste, vaselin, boroglycerin használata főleges.

Glycerin crém, Gold crém, Crème celeste, vaselin, boroglycerin használata főleges.

Van

utánzott „TOKAJI COGNAC.” Ezek ugyan nagyon olcsók, de ép oly rossz és így még a legkisebb összeget sem érik meg. — Eme értéktelen utánzatok könnyen felismerhetők, mert:

1) nem az egyedüli és csakis Tokajban létező

ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL származnak,

2) ezen **TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL** nincsenek ellátva.

BEJEGYZETT
AZ ELSŐ TOKAJI



TOKAJBAN.

VÉDJEGYE
COGNAC-GYARNAK

Valódi csakis

TOKAJI COGNAC
TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL

AZ ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL, TOKAJBAN

a mely 1893—1894. évben, mint hiteles közjegyzői okirat bizonyítja
725,130 liter bort dolgozott fel.

Fenti eredeti Tokaji Cognac kapható: minden nagyobb fűszer- és
csemege-kereskedésben és gyógyszerárakban.

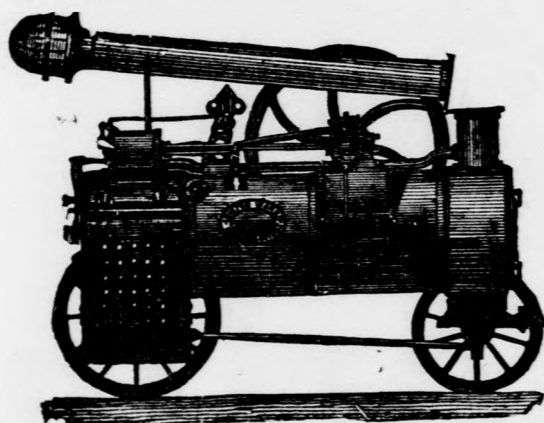
Megyaszó nagyközség jegyzői irodájában **egy szakképzett segéd** azonnal **alkalmazást** nyerhet.

Ajánlatokat írásban, vagy személyesen elfogad:

Jászay Zoltán
községi jegyző.

Kotzó Pál

gépész-mérnök
Budapest, Üllői-ut 18. szám alatt.



Ajánl 2¹/₂, 3, 3¹/₂ és 4 lóerejű

szőgecs cséplőkészleteket,

továbbá 4, 5, 6, 8, 10 és 12 lóerejű

sines gőzcséplőkészleteket,

hosszu szalmarúzókkal, alsó szelelővel és rendkívüli nagy felületű rostákkal, árpahéjazóval és választóhengerrel.

fa- és szénfűtésű és eredeti szalmafüttő

GŐZMOZGONYOKAT

Továbbá **R. GARRET & SONS** felülmúlhatatlan 40% tüzelőanyag megtakarítható

Compound gőzmozgonyokat

legjobbnek elismert **brandtfordi önműködő amerikai kévekető aratógépeket**. Eredeti amerikai szénagyújtóit 1 vagy 2 ló befogására alkalmazható kombinált ruddal. **Sorvető- és szóróvető gépeket** és mindenemű egyéb kisebb gazdasági gépeket.

Jutányos árak! — Kedvező feltételek!

Vidéki ügynökök kerestetnek.

A Bpesti „Nádor” gyógyszerár nélkü-lőzhetlen gyógyszerei.

Köhögéssnél, rekedtségnél, elnyálkásodásnál, a torok és légzési szervek minden bajainál:

Egгер mellpastillái

1 doboz 25 kr. és 50 kr.

mely számos érmekkel lett kitüntetve.

Mindenféle gyomorhajóknál ajánlatos:

Egгер szódapastillái

1 doboz 30 kr.

Enyhe vértisztító és gyomorerősítő hatásának elismert felülmúlhatatlan szer székrekedésnél:

Egгер Cascara Sagrada Pastillái

1 üveg ára 50 kr.

Felülmúl minden ez ideig használatban álló csukamáj olaj készítményeket, szagtalan kellemes ízű, könnyű emészthetőségű kítunó táp és gyógyerejű az

Egгер-féle Csukamáj Emulsio

próba üveg 35 kr. egy üveg 70 kr.

Az arcbőr üdeségének előmozdítására és fen-tartására teljesen ártatlan anyagokból előállított, máj-foltok, szeplő s az arcbőr mindennemű kitéréséi ellen legsikeresebben használható az

Egгер Párisi Crème

próba tégely 50 kr. egy tégely 1 frt.

Nélkülözhetetlen szer dohányzóknak, a szájnak igen jó ízt és a lehetetnek fölöttébb kellemes szagot kölcsönöz az

Egгер Royal Cachau

próba boríték 15 kr. 10 boríték 1 frt.

Kaphatók minden gyógyszerárban, S.-A.-Ujhelyben: **Widder Gyula, Kincsesy Péter és Cs. Buday Akos** urak gyógyszerárjaiban, valamint **Egгер A. fia** „Nádor” gyógyszerárjában Budapest, vaczi-körút 7. sz.

Árlejtési hirdetmény.

A tolcsvai ev. ref. egyház iskolájának költségvetésileg 1918 ft 01 krt tevő újjalakítására árlejtés hirdettetik. Az ajánlatok folyó évi április 26-ikáig a lelkési hivatalhoz küldendők, mely idő alatt a tervrajz s költségvetés ugyanott megtekinthető. Az elfogadott ajánlkozó köteles leend 10 száztóli bánztpénzt depónálni.

Kolozsváry István,

ref. lelkész.

9/körj. 1896. sz.

Hirdetmény.

Sárospatakon, a „Kovács-utcán,” eddig Galgóczy Barna tulajdonát képező beltelken, az önkéntes tűzoltó egyesület lakotanya helyiségének felépítése elhatározatván, ez okból a városházánál megtekinthető tervrajzok és költségvetések alapján megartandó versenytárgyalás határnapjául f. évi április hó 28-ik napjának d. e. 10 órája kítűzetik.

Miről vállalkozni szándékozók, azon hozzáadással értesittetnek, hogy zárt írásbeli ajánlataikat, legkésőbb április 27. napjának délutáni 3 óráig alólirt jegyzőnek mulhatlanul adják be.

Az árlejtési feltételek a városházánál mindenkor megtekinthetők.

Bánatpénzül az árlejtés alkalmával 100 frt készpénzben, vagy megfelelő értékpapirban leteendő.

Sárospatakon, 1896. április 14.

Fodor Jenő,
jegyző.

Dobozy Papp Ferenc,
főbíró.

Arany érem

Érdem érem

Pécs

1888.

Temesvár

1891

Kárpáti mellszörp

köhögésellen

mell- és tüdőbetegek részére.

Ezen szörp mell- és torokbajoknál, elnyálkásodás, rekedtségnél, idült hurut, inger és számkököhögés, nehéz lélegzés, tüdővész, továbbá általános és gyomorgyengeségnél legjobb sikerrel használtatik.

A mellszörp gyermekeknek is adható
Egy nagy üveg ára 80 kr., egy kis üveg 50 kr.

Kárpáti mellpasztillák.

Ezen pasztillák a Magas Tátrán található gyógyfüvek és gyökerekből készülnek, szintén legjobb sikerrel használtatnak a fentebb felsorolt betegségeknek. Egy doboz ára 25 kr.

Kárpáti mellthea.

Egy nagy csomag 40 kr., egy kis csomag 20 kr. Szintén kítunó sikerrel használtak a fentebb felsorolt betegségeknek.

Valódi minőségben kapható a készítő, **Molnár Lipót** gyógyszerésznél **Kassán. S.-A.-Ujhelyben: Widder Gyula, Buday Akos és Kincsesy Péter** gyógyszerárjaiban.

462. m. 1896. szánf.

Hirdetmény.

T. Zempléni vármegye törvényhatósági bizottságának 1895. évi május hó 15-én tartott közgyűléséből 153/4610. kb. sz. alatt hozott határozatával a gerenda—sztropkó—szvidniki törvényhatósági közút 47—48 km. szakaszán levő trepecz—kelcei vámos hidon 1896. évi május hó 1-étől a vám-szedési jog bérbeadását engedélyezte.

A bérbeadás biztosítása céljából az 1896. évi április hó 30-ik napjának d. e. 10 órájára **Kelce község jegyzői hivatalának helyiségében** tartandó szóbeli és zárt írásbeli ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi vámjövdelem bérbevételére vonatkozó, az ajánlott évi bérösszeg után számítandó 5%-nyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat a sztropkói vagy varannói járás főszolgabírói hivatalához a tárgyalást megelőző nap délelőtt 10 óráig és esetleg a tárgyalási napon közvetlenül a bizottság kezeihez, de a tárgyalás megnyitása előtt beadandó, mivel a később érkező figyelembe nem vétetik.

A szóban forgó hidhoz T. Zempléni vármegye alispánja 1885. évi 13872. sz. határozata értelmében a folyó évben vámház építettik.

A vámjövdelemre vonatkozó egyéb adatok a m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

M. kir. államépítészeti hivatal

S.-A.-Ujhely, 1896. évi apr. hó 14-én.

a hivatal főnöke:

Hönsch Dezsó,

kir. főmérnök.

Melegebb idő beálltával, mikor a szervezet amugy is több vizet igényel, ne terheljük szervezetünket gyártott és rosz, betegségeket okozó ivóvizekkel, hanem **használjuk a**

bikszádi korona Selters gyógy- és ásványvizet
gyümölesszörppel, borral vagy anélkül mint páratlanul üdítő italt.

A bikszádi ásványviz

ujabbi vegyelmzését dr. Lengyel budapesti egyetemi tanár eszközte és szerinte a **bikszádi ásványviz „Klára” forrása** az egyedüli, mely az emsi, gleichenbergi és niederseltersi **külföldi ásványvizek vegytartalmát, jótékony gyógyító hatását és alkalmazását minden tekintetben felülmúlja.**

Raktárak az ország minden városában és nagyobb községeiben vannak elhelyezve, hol a **bikszádi viznek évente 1.500.000 üveget** meghaladó forgalmát tekintve, állandóan friss töltés áll rendelkezésére a nagyérdemű közönségnek.

Bikszád, (Szatmármegye), 1896. márczius hó,

Bérlők: **Zommer Károly (Szathmár) Bikszádi gyógyforrások ásványvizeinek kutkezelősége.**
A'mer Lajos Károly N.-Bánya.

Kapható **S.-A.-Ujhelyben:**

BEHYNA TESTVÉREK és SZENT-GYÖRGYI VILMOSNÁL.

Millenium NEMZETI ZÁSZLÓK

a nagymélt. ministerium által helyesnek elismert cimzerrel ellátva varrás nélkül:

tartós, színét még esőben sem hagyó, tiszta gyapjukelméből, magyar országos cimzerrel ellátva, két szép nemzeti bojttal, rud nélkül:

Ezeknél jobb minőségű zászlók nem léteznek.

darabja:		darabja:	
200 cm. hosszú	94 cm. széles	200 cm. hosszú	90 cm. széles
300	16.-	300	4.50
400	25.75	300	5.25
500	28.75	400	10.-
600	38.-	500	12.75
800	45.-	600	15.-
1000	52.25	800	19.-
1100	59.50	1200	26.-

Régi zászlókra felvarrható kész magyar országos cimerek könnyű gyapjukelmén **darabonként 1 frtba** kerülnek.

Viszontelárusítóknak, valamint nagyobb mennyiség vásárlásánál tetemes árengedmény.

TAUSKY J. FIAI POZSONYBAN.

A MAGY. KIR. ÁLLAMVASUTAK

városi menetjegy-irodája által létesített

„MILLENIUM”

utazási- és ellátási-vállalat

az 1896. évi ezredéves kiállítást látogatók számára már most bocsát ki igen mérsékelt áron

utazási és ellátási jegyfüzeteket, melyek ára esetleg részletekben is lefizethető.

Ezen füzetek vasuti menettérít jegyet gyors- és személyvonatokra, a vállalat újonnan berendezett

saját bérházaiban

kényelmes lakást, étkezést, úgy a kiállítás területén, mint a város minden pontján levő elsőrendű vendéglőkben és kávéházakban (amelyek névsorát a közönség megnyugtatóra márczius elején szintén közzétesszük), kiállítási- és budavári belépőjegyeket stb. biztosítanak.

Felvilágosításokkal és tervezettel szolgálnak a vasuti állomásfőnökök, a vidéki menetjegy-irodák, a vidéki képviselőségek, az összes községi és körjegyző urak, a »Haza!« általános biztosító r.-t. ügynökségei, valamint

a Magyar kir. államvasutak városi menetjegy-irodája

Budadesten, Hungária-szálló.

Bejelentéseket helyben elfogad:

Zemplénmegyei keresk. ipar-, termény- és hitelbank. Reichard M. és fia, Stern Henrik, Friedrich Samu, Klein Lipót.

Keil Alajos-féle PADLÓZAT-FÉNYMÁZ

(Glasur)

legkitünőbb mázólo-szer puha padló számára, 1 nagy palaczk ára 1 frt 35 kr
1 kis palaczk ára 68 kr.

Viaszk-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára, 1 köcsög ára 60 kr.

Arany-fénymáz

képkeretek stb. bearanyozására. Egy kis palaczk ára 20 kr.

Fehér „Glasur“-fénymáz

Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujjonnan befestésére.
1 kis doboz ára 45 kr. — 1 nagy doboz ára 75 kr.

Mindenkor kapható:

BEHYNA TESTVÉREKNÉL, S.-A.-UJHELY.

Szegyenli magát

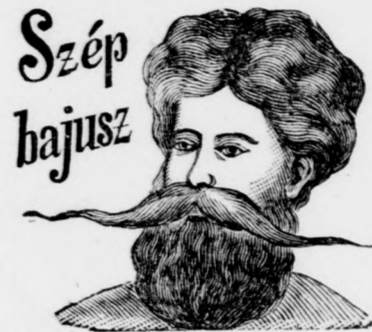


a kis lány, mert a másképp oly kedves arca a bőr tisztatlansága által oly régen el van eszítva és csak most tudta meg, mily könnyen és hamar segíthetett volna azon, az

általánosan ismert és kedvelt

Vértés gyógyszer. Lugosi arczenőcse

által. Ezen arczenőcse a legjobb szer a májfoltok, szeplők, bőratkák, pattanások,ugymint minden más **bőrtisztatlanság** eltávolítására. Egy adag 60 kr., 1 frt és 2 frt. — 2 frt 20 kr. előleges beküldése ellen 1 nagy vagy 2 kisebb adag bérmentesen küldetik.



és erőteljes szakáll leggyorsabban és legbiztosabban nyerhető

Dr. Heuffel-féle bajusznövesztő pomádéval.

Ezen teljesen ártalmatl. szerekből készült pomádé által a legrövidebb idő alatt még 16 éves ifjak is, **gyönyörű bajuszt és dus szakállt** nyernek.

1/2 adag 1 frt 25 kr., egy egész adag 2 frt. — 2 frt 20 kr. előleges beküldése ellen 1 egész adag bérmentesen küldetik.

Továbbá ajánlatnak a „Sas-gyógytár” világhírű gyógyszerei u. m.: Dr. Heuffel-féle gyomor-eszencia, Dr. Heuffel-féle vértisztító labdacok, Bánáti növény-nedv. Herkules-fürdői községyógyász, Injectio és capsules végétales stb.

Kapható S.-A.-Ujhelyben: **WIDDER GY.** úr gyógytárában, valamint közvetlenül: **VÉRTÉS LAJOS**, Sas-gyógytárában, Lugoson 465. sz.

Leghathatósb szer a poloska, bolha, moly



és minden konyharovar kiirtására.

Zacherlin

hatása bámulatos. A legjobb ölszer mindenféle rovar kiirtására s azért világszerte páratlan elterjedésnek örvend. Ismertető jelei: 1. **A lepecsételt üvegcsé.** 2. **„Zacherl”** neve.

A valódi Zacherlin kapható:

S.-a.-Ujhelyben: Kincsesy Péter, Cs. Buday Ákos, Widder Gy., Fischer Hani, Behyna test., Grünbaum M., Nagy és Csörge, Klein Henrik, Klein Albert, Malátsik György, Szentgyörgyi Vilms, Klein Géza, Kristóf Károly, Glück Samu, Szikszay Róza.
Abauj-Szántó: Blau Herman. Sóváry Kálmán, Friedmann Simon.
Homonnán: Friedmann Markus, Hocza Gyula, Klein Dávid és fia, Kuharszky Gyula, Pápay Pál, Póányi Dezső, Szerák Ambrus, Rosenblüth Sándor.
Gálszécs: Grün Lajos, Grün Salamon.

Mándok: Reichard Emil.
N.-Mihályban: Glück Mór, Tolvay Imre, Buczinsky Lajos, Wünschendorfer K.
Sárospatakon: Pavletits György s Palocsó Lászlónál.
Szerencsen: Rochlitz Dezső, Turcsányi Ferencz.
Szinna: Császár Árpád.
Tállyán: Gottfried Sámuel.
Tokajon: Frisch Vilmos, Hohn Samu, Morgenstern Izidor, Olay Lajos, Zákó Soma, Gross Izráel.
Varannón: Cseri Herman, Gaál Sándor.